

DOLMA BUCHUNGSPLATTFORM

	Allgemeines	2
	Sprache und Einsatzort	3
	Dolmetscher auswählen	4
	Datum, Uhrzeit und Dauer	5
	weitere Angaben zum Termin	7
	Anfrage absenden	8
	Zusage, Absage und E-Mail Benachrichtigungen	9
	Abrechnung	14
	Kundenbereich für Vielbucher	16



Allgemeines

Die Buchungsplattform DolMa verbindet Auftraggeber – Behörden, Arztpraxen, Schulen und andere Institutionen im Landkreis Marburg-Biedenkopf – mit Laien-Dolmetschenden. Als Auftraggeber müssen Sie sich nicht registrieren. Über die Buchungsplattform können Sie Laien-Dolmetschende für Ihren Termin buchen.

Wenn Sie Ihren Termin wieder absagen müssen, benötigen Sie ein Kundenkonto. Für Personen, die häufig Termine für ihre Institution buchen, ist ein Kundenkonto ebenfalls sinnvoll.

Wenn Sie noch keinen Termin über die Plattform gebucht haben, wenden Sie sich an der Büro für Integration, um ein Kundenkonto zu erhalten.

Wenn Sie bereits einen Termin über die Plattform gebucht haben, folgen Sie der Anleitung ab Seite 16, um sich einzuloggen.

Kontakt: dolma@marburg-biedenkopf.de

06421 405 4181

Über unsere Startseite <https://dolma-marburg-biedenkopf.de/> gelangen Sie zur Buchungsplattform.

Hier finden Sie eine Kurzanleitung und weiter unten auf der Seite Antworten zu häufig gestellten Fragen.

Die Dolmetschenden sind freiberuflich tätig. Das bedeutet sie bestimmen selber über ihre Preise und Arbeitskonditionen.



Sprache und Einsatzort

Wählen Sie zunächst die Sprache aus, die Sie benötigen. Bei einigen Sprachen stehen verschiedene Dialekte zur Auswahl. Wenn Sie keinen speziellen Dialekt benötigen, wählen Sie [\[Sprache\] allgemein](#).

Unter Einsatzort geben Sie zunächst nur die Kommune an, in der der Einsatzort liegt. Hier können Sie ebenfalls Telefon- oder Videodolmetschen auswählen. Später im Formular geben Sie den genauen Einsatzort an.

 **Auswahl von Sprache und Einsatzort** 

Arabisch allgemein

Amöneburg

 **Datum & Uhrzeit** 

 **Ihre Information** 

Auswahl von Sprache und Einsatzort

*** Sprache:**

Arabisch / Arabisch allgemein 

*** Einsatzort:**

Amöneburg 

Laien-Dolmetschende:

Laien-Dolmetschende auswählen 

Menü zusammenklappen 

Weiter



Dolmetscher auswählen

Nun haben Sie zwei Optionen:

- 1.Selber einen Dolmetscher auswählen.** In der Auswahl finden Sie nur Dolmetschende, die Ihre gewünschte Sprache am gewünschten Ort anbieten.
- 2.Keinen Dolmetscher auswählen.** Ihnen wird dann, sofern vorhanden, ein passender Dolmetscher zufällig zugewiesen.

Wenn in der Liste kein Dolmetscher zur Auswahl steht, gibt es keinen Dolmetscher auf der Plattform, der Ihre Sprache + Einsatzort anbietet.

 **Auswahl von Sprache und Einsatzort** 

Englisch allgemein

Amöneburg

 **Datum & Uhrzeit** 

 **Ihre Information** 

Auswahl von Sprache und Einsatzort

*** Sprache:**

Englisch / Englisch allgemein 

*** Einsatzort:**

Amöneburg 

Laien-Dolmetschende:

Laien-Dolmetschende auswählen 

 **Daniel Kehne** 

Ich heiße Daniel, bin 35 Jahre alt und spreche Deutsch und Englisch mut...

 **DolMa Testmitarbeiter** **Deutsch B2** **30,00€** 

 **Max Mustermann** **50,00€**

Menü zusammenklappen 

Weiter



Dolmetscher auswählen

Um den passenden Dolmetscher für Ihren Termin auszusuchen, erhalten Sie weitere Informationen, wenn Sie neben dem Namen auf das kleine **i** klicken. Es öffnet sich ein Fenster mit Angaben zu:

- den Deutschkenntnissen
- Arbeitskonditionen
- der Qualifikation

Der angezeigte Preis entspricht dem Preis für 30 Minuten Einsatz. Die Kosten für den gesamten Einsatz können höher sein, wenn der Einsatz länger dauert oder z.B. Fahrtkosten hinzu kommen. Bitte beachten Sie dafür die Angaben der Dolmetscher zu ihren Konditionen.

Laien-Dolmetschende auswählen

DK	Daniel Kehne	Ich heiße Daniel, bin 35 Jahre alt und spreche Deutsch und Englisch mut...	
DT	DolMa Testmitarbeiter	Deutsch B2	30,00€
MM	Max Mustermann		50,00€

Weitere Informationen

DT **DolMa Testmitarbeiter** Deutsch B2

Fahrtkosten sind im Preis enthalten.
Bezahlung per Rechnung nach dem Termin. Es werden alle angefangenen 10 Minuten abgerechnet.
Kostenlose Absagen bis maximal eine Stunde vor dem Termin.
Qualifikation: Grundlagenschulung

Person auswählen



Datum, Uhrzeit und Dauer

Nachdem Sie auf [weiter](#) geklickt haben, können Sie Datum und Uhrzeit für Ihre Anfrage auswählen.

Wählen Sie oben die [ungefähre Dauer](#) Ihres Termins aus. Hier sehen Sie auch, wie der Preis sich mit steigender Dauer verändert.

Wählen Sie danach das [Datum](#) aus. Es öffnet sich eine Anzeige aller [verfügbaren Zeiten](#) an diesem Datum.

Der Terminbeginn ist zu jeder Viertelstunde möglich. Sollte Ihr Termin zu einer anderen Uhrzeit beginnen (z.B. 10:20 Uhr statt 10:15) tragen Sie das bitte im nächsten Schritt unter [sonstige Bemerkungen](#) ein.

Sie können Ihr gewünschtes Datum nicht auswählen? Das bedeutet, der gewählte Dolmetscher steht an diesem Tag nicht zur Verfügung. Sie können zurück gehen und einen anderen Dolmetscher auswählen.

The top screenshot shows the 'Datum & Uhrzeit' (Date & Time) selection screen. On the left, a sidebar contains three options: 'Auswahl von Sprache und Einsatzort' (selected with a green checkmark), 'Datum & Uhrzeit' (selected with a blue circle), and 'Ihre Information'. The main content area shows a calendar for May 2026. The month 'Mai' and year '2026' are at the top. Below them is a dropdown for duration, currently set to '1h (60,00€)'. The calendar grid shows days from Monday to Sunday. The date '27' is highlighted with a red box. At the bottom right is a blue 'Weiter' (Next) button.

The bottom screenshot shows the 'verfügbaren Zeiten' (available times) for the selected date and time. The title is 'Datum & Uhrzeit' with a back arrow. Below the title, the selected date and time are displayed: '27. Mai 2026 - 10:15'. A grid of time slots is shown, with the '10:15 - 11:30' slot highlighted in dark blue. The slots are arranged in two columns and six rows.

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
27	28	29	30	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31
1	2	3	4	5	6	7

27. Mai 2026 - 10:15	
9:00 - 10:15	9:15 - 10:30
9:30 - 10:45	9:45 - 11:00
10:00 - 11:15	10:15 - 11:30
10:30 - 11:45	10:45 - 12:00
11:00 - 12:15	11:15 - 12:30



Im nächsten Schritt machen Sie weitere Angaben zu Ihrem Termin (z.B. Einsatzort, Ansprechperson, Rechnungsadresse, ...). Die mit * gekennzeichneten Felder sind Pflichtfelder.

Ganz unten stimmen Sie der Datenschutzerklärung und den Nutzungsbedingungen zu.

weitere
Angaben zum
Termin

 **Auswahl von Sprache und Einsatzort** 

Englisch allgemein

Amöneburg

DolMa Testmitarbeiter

 **Datum & Uhrzeit** 

27. Mai 2026 - 12:00

 **Ihre Information** 

 **Zahlungen** 

Menü zusammenklappen 

 **Ihre Information**

*** Auftraggeber: Vorname**

Cornelia

*** Auftraggeber: Nachname**

Weinreich

*** Auftraggeber: E-Mail**

WeinreichC@marburg-bieder

*** Auftraggeber: Telefon**

*** Einsatzort (Institution, ggf. Raum/Etage/)**

*** Adresse des Einsatzortes**

*** Ansprechperson am Einsatzort entspricht Auftraggeber**

☐ Ja

☐ Nein

Anfrage absenden



Anfrage absenden

Im nächsten Schritt sehen Sie eine Zusammenfassung der voraussichtlichen Kosten. Bitte beachten Sie, dass weitere Kosten (zum Beispiel durch eine längere Einsatzdauer oder eine Fahrtkostenpauschale) entstehen können. Angaben dazu finden Sie in den Informationen zum Dolmetscher (siehe Seite 5).

Nachdem Sie die Anfrage abgesendet haben sehen Sie eine Kurz-Zusammenfassung Ihrer Anfrage.

Der ausgewählte Dolmetscher wird automatisch über die neue Anfrage informiert.

Sie erhalten eine Zusammenfassung Ihrer Anfrage mit allen Details automatisch per E-Mail.

Auswahl von Sprache und Einsatzort

Englisch allgemein

Amöneburg

DolMa Testmitarbeiter

Datum & Uhrzeit

27. Mai 2026 - 12:00

Ihre Information

Zahlungen

Menü zusammenklappen

Zahlungen

Zusammenfassung

Dienstleistungen

Englisch allgemein (30,00€) x 1 Person

30,00€

Gesamtsumme: 30,00€

Laien-Dolmetschende stellen nach dem Einsatz eine Rechnung.

Anfrage absenden

Zum Kalender hinzufügen

Google

Outlook

yahoo!

Apple

Menü zusammenklappen

Anfrage gesendet!

Termin ID #29

Datum: 27. Mai 2026

Lokale Zeit: 12:00

Sprache: Englisch allgemein

Laien-Dolmetschende*r: DolMa Testmitarbeiter

Ort: Amöneburg

Zahlung: 30,00€ - Zahlung vor Ort

Dein Name: Cornelia Weinreich

E-Mail Adresse: WeinreichC@marburg-biedenkopf.de

Telefonnummer: +49123456789

Kundenbereich

Fertig



Neue Anfrage: Es gibt eine neue offene Terminanfrage

→ Beide erhalten die Anfrage mit allen Details.

Informationen
per E-Mail

Sehr geehrte/r **Cornelia Weinreich**,

Sie haben den untenstehenden Dolmetscheinsatz **angefragt**.

Der/die ausgewählte Laien-Dolmetschende hat Ihre Anfrage erhalten und wird den Termin bestätigen oder ablehnen.

Bitte beachten Sie die Konditionen der Laien-Dolmetschenden.

Der/die Laien-Dolmetschende:

DolMa Testmitarbeiter

Fahrtkosten sind im Preis enthalten.

Bezahlung per Rechnung nach dem Termin. Es werden alle angefangenen 10 Minuten abgerechnet.

Kostenlose Absagen bis maximal eine Stunde vor dem Termin.

Qualifikation: Grundlagenschulung

Termindetails:

Sprache: Englisch allgemein

Datum: 27. Mai 2026

Uhrzeit: 12:00

Dauer: 45min

Voraussichtlicher Preis: 45,00€

Einsatzort: Büro für Integration

Adresse: [Marktstraße 6 Amöneburg](#)

Ansprechperson entspricht dem Auftraggeber: Nein

Ansprechperson am Einsatzort: Lydia Koblofsky

Ansprechperson Telefonnummer: 123456789

Ansprechperson E-Mail: KoblofskyL@marburg-biedenkopf.de

Themen: Beratung zu Kindergeld

Bemerkungen: Klientin kommt mit Ehemann

Auftraggeber:

Cornelia Weinreich

WeinreichC@marburg-biedenkopf.de

+49123456789

Rechnungsadresse:

Cornelia Weinreich

Büro für Integration

[Marktstraße 6, 35260 Stadtlendorf](#)



Termin bestätigt: Der Dolmetscher hat eine Anfrage angenommen.

→ Beide erhalten eine Bestätigung. Der Auftraggeber erhält zusätzlich die Kontaktdaten des Dolmetschers.

Informationen
per E-Mail

Sehr geehrte/r Cornelia Weinreich,

Ihr angefragter Termin wurde bestätigt.

Bitte beachten Sie die Konditionen der Laien-Dolmetschenden.

Weitere Absprachen können Sie direkt mit dem/der Laien-Dolmetschenden treffen.

Die Abrechnung erfolgt ebenfalls durch den/die Laien-Dolmetschende.

Termindetails:

Sprache: Englisch allgemein

Datum: 27. Mai 2026

Uhrzeit: 12:00

Dauer: 45min

Voraussichtlicher Preis: 45,00€

Einsatzort: Büro für Integration

Adresse: [Marktstraße 6 Amöneburg](#)

Ansprechperson entspricht dem Auftraggeber: Nein

Ansprechperson am Einsatzort: Lydia Koblofsky

Ansprechperson Telefonnummer: 123456789

Ansprechperson E-Mail: KoblofskyL@marburg-biedenkopf.de

Themen: Beratung zu Kindergeld

Bemerkungen: Klientin kommt mit Ehemann

Auftraggeber:

Cornelia Weinreich

WeinreichC@marburg-biedenkopf.de

+49123456789

Der/die Laien-Dolmetschende:

DolMa Testmitarbeiter.

bewerbung-dolma@marburg-biedenkopf.de

Fahrtkosten sind im Preis enthalten.

Bezahlung per Rechnung nach dem Termin. Es werden alle angefangenen 10 Minuten abgerechnet.

Kostenlose Absagen bis maximal eine Stunde vor dem Termin.

Qualifikation: Grundlagenschulung

Rechnungsadresse:

Cornelia Weinreich

Büro für Integration

[Marktstraße 6, 35260 Stadtlendorf](#)



Informationen per E-Mail

Termin abgelehnt: Der Dolmetscher hat eine Anfrage abgelehnt.

→ Beide erhalten eine Information über die Ablehnung.

Wichtig: Der Auftrag wird nicht automatisch an einen anderen Dolmetscher weitergeleitet, sondern muss neu gestellt werden.

Sehr geehrte/r Cornelia Weinreich,

Ihr angefragter Termin wurde von DolMa Testmitarbeiter **abgelehnt.**

Ihr Termin wird **nicht** automatisch weitervermittelt.

Hier können Sie eine neue Anfrage stellen: [DolMa Buchungsplattform – im Landkreis Marburg-Biedenkopf](#)

Termin details:

Sprache: Englisch allgemein

Datum: 27. Mai 2026

Uhrzeit: 12:00

Dauer: 45min

Voraussichtlicher Preis: 45,00€

Einsatzort: Büro für Integration

Adresse: [Marktstraße 6 Amöneburg](#)

Ansprechperson entspricht dem Auftraggeber: Nein

Ansprechperson am Einsatzort: Lydia Koblofsky

Ansprechperson Telefonnummer: 123456789

Ansprechperson E-Mail: KoblofskyL@marburg-biedenkopf.de

Themen: Beratung zu Kindergeld

Bemerkungen: Klientin kommt mit Ehemann

Auftraggeber:

Cornelia Weinreich

WeinreichC@marburg-biedenkopf.de

+49123456789

Rechnungsadresse:

Cornelia Weinreich

Büro für Integration

[Marktstraße 6, 35260 Stadtallendorf](#)

Automatisch erstellt durch die

[DolMa Buchungsplattform – im Landkreis Marburg-Biedenkopf](#)



Informationen per E-Mail

Termin abgesagt: Sie haben einen bereits angefragten oder vereinbarten Termin abgesagt.

→ Beide erhalten eine Information über die Absage.

Sollte ein Dolmetscher einen Termin absagen, werden Sie persönlich vom Dolmetscher kontaktiert. Eine Absage über die Plattform ist für Dolmetscher nicht möglich.

Sehr geehrte/r Cornelia Weinreich,

Sie haben Ihren vereinbarten Termin abgesagt.

Der/die ausgewählte Laien-Dolmetschende wird automatisch informiert.

Bitte beachten Sie bei Absagen die Konditionen des/der Laien-Dolmetschenden.

Termin details:

Sprache: Englisch allgemein

Datum: 27. Mai 2026

Uhrzeit: 12:00

Dauer: 45min

Voraussichtlicher Preis: 45,00€

Einsatzort: Büro für Integration

Adresse: [Marktstraße 6 Amöneburg](#)

Ansprechperson entspricht dem Auftraggeber: Nein

Ansprechperson am Einsatzort: Lydia Koblofsky

Ansprechperson Telefonnummer: 123456789

Ansprechperson E-Mail: KoblofskyL@marburg-biedenkopf.de

Themen: Beratung zu Kindergeld

Bemerkungen: Klientin kommt mit Ehemann

Auftraggeber:

Cornelia Weinreich

WeinreichC@marburg-biedenkopf.de

+49123456789

Der/die Laien-Dolmetschende:

DolMa Testmitarbeiter.

bewerbung-dolma@marburg-biedenkopf.de

Fahrtkosten sind im Preis enthalten.

Bezahlung per Rechnung nach dem Termin. Es werden alle angefangenen 10 Minuten abgerechnet.

Kostenlose Absagen bis maximal eine Stunde vor dem Termin.

Qualifikation: Grundlagenschulung

Automatisch erstellt durch die

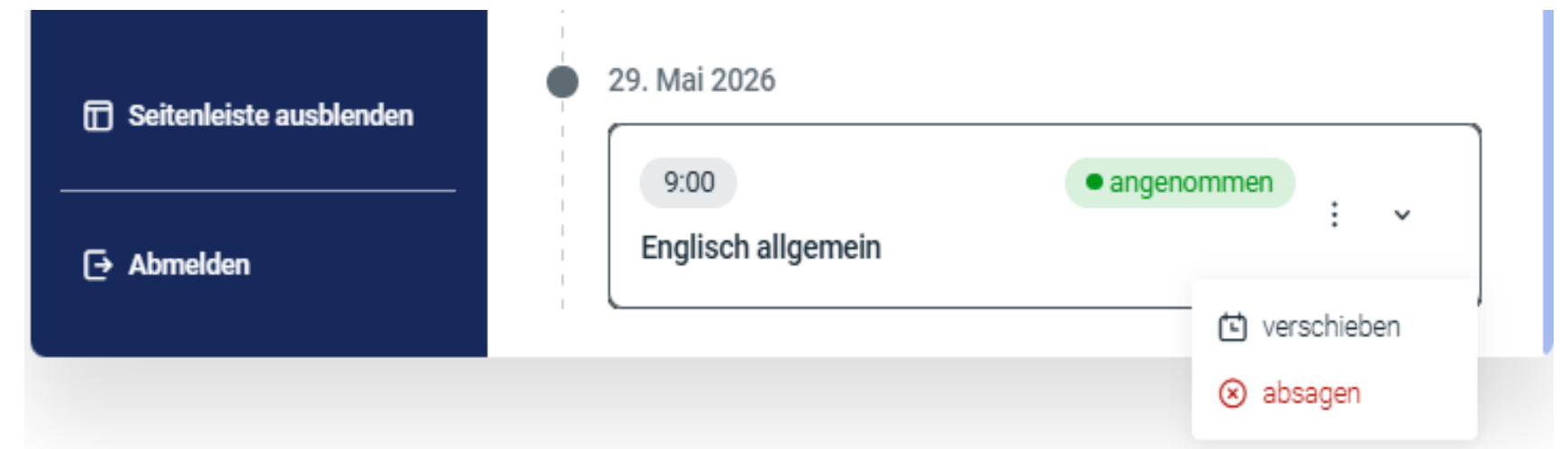
[DolMa Buchungsplattform – im Landkreis Marburg-Biedenkopf](#)



Wenn Sie einen **Termin absagen müssen**,
loggen Sie sich in Ihrem Kundenkonto ein (für die
Einrichtung siehe Seite 16). Dort können Sie
einen Termin absagen oder verschieben.

Bitte beachten Sie, dass eine Terminabsage nicht
von Ihnen zurückgenommen werden kann.

Beachten Sie außerdem, dass Dolmetschende in
ihren Arbeitskonditionen festlegen, bis wann ein
Termin kostenlos storniert werden kann.



Termin absagen



Nach dem Einsatz werden Sie in der Regel eine Rechnung vom Dolmetscher erhalten.

Die Dolmetschenden sind freiberuflich tätig. Sie rechnen ihre Einsätze selbstständig mit den Auftraggebern bzw. Kostenträgern ab. Die Rechnungen werden sich daher in Struktur, Preis, Besteuerung etc. unterscheiden.

Eine Überprüfung der Rechnungen durch den Landkreis findet nicht statt.

Abrechnung



Sie haben Fragen, brauchen Hilfe, etwas funktioniert nicht?
Sie möchten eine Schulung für Fachkräfte zur Gesprächsführung mit Dolmetschenden
besuchen?

Kontakt
und Hilfe

Melden Sie sich gerne bei uns!
Landkreis Marburg-Biedenkopf
Büro für Integration
DolMa Team
Mail: dolma@marburg-biedenkopf.de
Telefon: 06421 405-4181



Registrierung als Kunde

Wenn Sie häufig Dolmetschende für Ihre Institution buchen, kann es sinnvoll sein, ein Kundenkonto anzulegen.

Außerdem brauchen Sie ein Kundenkonto, um einen Termin wieder abzusagen.

Wenn Sie noch nie einen Termin über die Plattform gebucht haben, melden Sie sich beim Büro für Integration. Wir legen Sie als Kunde im System an.

Wenn Sie bereits einen Termin gebucht haben, melden Sie sich beim ersten mal wie folgt an:

Klicken Sie auf der DolMa Website unten rechts auf [Kundenbereich](#).

Klicken Sie auf [Passwort zurücksetzen](#) und geben Sie Ihre E-Mail Adresse ein. Sie erhalten eine E-Mail mit einem [Link](#) und werden aufgefordert, ein Passwort festzulegen.

Kundenbereich

Willkommen zurück

Gib deine Anmeldeinformationen ein, um auf dein Konto zuzugreifen.

* E-Mail-Adresse oder Benutzername

* Passwort

Anmelden

[Passwort vergessen?](#) [Passwort zurücksetzen](#)

form

g-Bienkopf

[Impressum](#)

[Datenschutz](#)

[Nutzungsbedingungen](#)

[Kundenbereich](#)

Prüfe deine E-Mails

Klicke auf den Aktivierungslink in der E-Mail, die wir Ihnen gesendet haben.

Du hast die E-Mail nicht erhalten?</br>Überprüfen deinen Spam-Ordner oder
[probiere eine andere E-Mail-Adresse](#)



Registrierung als Kunde

Wenn Sie sich im Kundenbereich einloggen, sehen Sie eine Übersicht über ihre Termine. Sie können die Termine nach verschiedenen Kriterien [Filtern](#).

Über die [drei Punkte](#) neben einem Termin können Sie den Termin verschieben oder absagen.

Klicken Sie links oben auf [Ihren Namen](#), um Ihre Kontaktdaten zu ändern oder Ihr Passwort zu ändern.

Termine

27. Mai 2026 - 31. Mai 2026 [Filter](#)

Dienstleistu... Mitarbeiter Ort

28. Mai 2026

13:30 abgelehnt

Bosnisch allgemein

29. Mai 2026

9:00 angenommen

Englisch allgemein

DolMa Testmitarbeiter 60,00€ 1h

Termin details Amöneburg

Seitenleiste ausblenden

Abmelden

29. Mai 2026

9:00 angenommen

Englisch allgemein

verschieben

absagen